Ведущий бизнес-аналитик, EPAM

|  |  |
| --- | --- |
| **ФИО:** | Смирнов Андрей Викторович |
| **Дата рождения:** | 19/08/1985 |
| **Месторасположение:** | РФ, Самарская область, Тольятти |
| **Сот. тел.:** | +79179708254 |
| **E-mail:** | konung00@gmail.com |
| **Telegram:** | @andreysmirnov\_tlt |
| **LinkedIn:** | [**www.linkedin.com/in/andrei-smirnov-ru**](https://www.linkedin.com/in/andrei-smirnov-ru/) |



ЦЕЛИ

|  |  |
| --- | --- |
| **Желаемая позиция:** | Системный аналитик / Аналитик данных / Разработчик |

КРАТКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

|  |
| --- |
| Системный аналитик \ аналитик данных с опытом работы в ИТ более 10 лет (коммуникация с заказчиками, уточнение бизнес-требований, разработка проектов и фич, проверка кода и реверс-инжиниринг, проверка и оценка задач, профилирование данных, data mining, разработка конвейера данных)* Большой практический опыт автоматизации бизнес-процессов, переноса данных, моделирования данных и проектирования пользовательского интерфейса, проектирование и разработка конвейеров данных
* Хорошие навыки в программировании (SQL, Python, C/C++)
* Большой опыт формализации и валидации различных требований, написания технических заданий и другой документации по разработке
* Опыт в проведении деловых встреч, презентациях и технических совещаниях
* Ключевые домены: телекоммуникация, бизнес-процессы уровня предприятия и «большие данные»
* Работал в мультикультурной и мульти языковой среде на территории заказчика
* Сфера интересов: Машинное обучение и нейронные сети
 |

ТЕХНИЧЕСКИЕ НАВЫКИ

* Бизнес \ системный анализ: UML, BPMN, моделирование сущностей (Sparx systems Enterprise Architect, PlantUML)
* Анализ данных: Разведочный анализ (EDA), профилирование данных, реализация конвейеров данных (Pandas, PySpark, Airflow), data mining
* Системы ведения документации: Atlassian Confluence, MS office, Sparx systems Enterprise Architect
* Среды разработки: Visual Studio Code, IntelliJ IDEA, PL/SQL developer, DBeaver

АКТУАЛЬНЫЙ ОПЫТ

* Ведение коммуникаций с бизнес-пользователями
* Сбор требований
* Моделирование и профилирование данных
* Проверка качества данных
* Написание кода и реверс-инжиниринг
* Ведение и оценка задач
* Проектирование и разработка ETL

ЯЗЫКИ

* Английский – средне-продвинутый (B2)
* Русский – носитель

ОБРАЗОВАНИЕ

* 2007 – 2011 /Волжский университет им. Татищева В.Н., факультет информатики и телекоммуникаций / Вычислительные машины, комплексы, системы и сети (инженер-программист) / Тольятти, РФ
* 2000 – 2004 / Социально-экономический колледж, факультет инженерных специальностей / Программное обеспечение вычислительной техники и автоматизированных систем (техник-программист) / Тольятти, РФ

О СЕБЕ

|  |
| --- |
| Увлекаюсь историей (исторической реконструкцией), естественными науками, люблю читать фантастику, а также собирать радиоуправляемые модели (дроны). В дополнение изучаю различные языки программирования, алгоритмы и архитектуры в свободное время.Не имею вредных привычек.Умею находить оптимальные пути решения различных сложных задач в сжатые сроки.Быстро осваиваю новые инструменты и технологии.Есть опыт обучения коллег (читал лекции по телекоммуникации)Есть опыт публичных выступлений (до 20 участников) |

ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ОПЫТ

|  |
| --- |
| **“Фриланс”** |
| **Компания:** | Умарта |
| **Заказчик:** | Диджи Тех |
| **Месторасположение:** | РФ, Тольятти |
| **Длительность:** | 11/2024 – по настоящее время |
| **Описание:** | Построение конвейеров данных для развития BI-системы |
| **Позиция:** | BI-разработчик |
| **Команда:** |  |
| **Технологии и инструменты:** | * PostgreSQL
* Python
* Pandas
* Docker
* Apache Superset
* Apache Airflow
 |
| **Выполненные задачи:**  | * Анализ и оценка задачи на реализацию data-продукта
* Разработка бизнес-логики, сборка макетов для тестирования (SQL)
* Разработка и тестирование конвейера данных (Airflow)
* Вывод данных и создание визуализаций в BI-системе (Superset)
 |

|  |
| --- |
| **“Проект по предоставлению данных регулятору”** |
| **Компания:** | Формат кода |
| **Заказчик:** | ГНИВЦ |
| **Месторасположение:** | РФ, Тольятти |
| **Длительность:** | 03/2024 – 10/2024 |
| **Описание:** | Разработка системы консолидации данных по лотереям для мониторинга ФНС |
| **Позиция:** | Системный аналитик |
| **Команда:** | 3 системных аналитика, 5 разработчиков, 2 тестировщика, 1 проектный менеджер |
| **Технологии и инструменты:** | * PostgreSQL
* Apache Kaffka
* Draw.io
* Confluence
 |
| **Выполненные задачи:**  | * Анализ источников и разработка модели данных
* Подготовка source-target маппинга
 |

|  |
| --- |
| **“Миграция данных”** |
| **Компания:** | EPAM Systems |
| **Заказчик:** | Danone |
| **Месторасположение:** | РФ, Тольятти |
| **Длительность:** | 09/2023 – 12/2023 |
| **Описание:** | Миграция данных из платформы Informatica в PostgreSQL |
| **Позиция:** | Системный аналитик |
| **Команда:** | 2 системных аналитика, 4 разработчика, 3 тестировщика, 1 проектный менеджер |
| **Технологии и инструменты:** | * Informatica
* PostgreSQL
* DBeaver
* GitLab
 |
| **Выполненные задачи:**  | * Анализ источников данных и реверс-инжиниринг конвейеров данных Informatica для определения бизнес-логики
* Подготовка маппинга данных для проведения миграции в PostgreSQL
 |

|  |
| --- |
| **“Разработка BI системы”** |
| **Компания:** | EPAM Systems |
| **Заказчик:** | Raiffeisen Bank Russia |
| **Месторасположение:** | РФ, Тольятти |
| **Длительность:** | 10/2023 – по настоящее время |
| **Описание:** | Разработка витрин данных для подачи в ЦБ отчетности 577п и 707ф |
| **Позиция:** | Системный аналитик |
| **Команда:** | 5 системных аналитиков, 2 разработчика, 1 проектный менеджер |
| **Технологии и инструменты:** | * Hadoop
* Greenplum (PostgreSQL)
* DBeaver
* GitLab
* Data Vault 2.0
 |
| **Выполненные задачи:**  | * Анализ источников и профилирование данных новых сущностей для Data Vault.
* Разработка моделей данных для новых сущностей (перевод старой модели в модель Data Vault)
* Подготовка маппинга данных и метаданных для новых сущностей
* Перенос новых сущностей в хранилище через AirFlow
* Создание витрин данных в хранилище через реверс-инжиниринг старых T-SQL процедур
* Оптимизация запросов
 |

|  |
| --- |
| **“Поддержка процессов по импортозамещению”** |
| **Компания:** | EPAM Systems |
| **Заказчик:** | Газпром нефть |
| **Месторасположение:** | РФ, Тольятти |
| **Длительность:** | 06/2022 – 09/2022 |
| **Описание:** | Поддержка процесса по обеспечению перехода с Oracle DB на PostgresPro |
| **Позиция:** | Аналитик данных \ консультант |
| **Команда:** | 1 delivery-менеджер, 2 архитектора, 2 аналитика данных |
| **Технологии и инструменты:** | * Oracle
* PostgrePro
* Alteryx data catalog
* Confluence
* Draw.io
* Python
 |
| **Выполненные задачи:**  | * Анализ источников данных и бизнес-процессов
* Профилирование данных
* Консультации в рамках улучшения моделей данных
* Реализация механизмов оценки качества данных (python)
 |

|  |
| --- |
| **“Life Sciences & Healthcare management system”** |
| **Компания:** | EPAM Systems |
| **Заказчик:** | Novartis |
| **Месторасположение:** | РФ, Тольятти |
| **Длительность:** | 10/2021 – 03/2022 |
| **Описание:** | Автоматизация управления цепочками поставок |
| **Позиция:** | Проектировщик моделей данных |
| **Команда:** | 1 delivery-менеджер, 1 технический менеджер, 2 бизнес-аналитика, 4 программиста |
| **Технологии и инструменты:** | * AWS Aurora
* PostgreSQL
* DBeaver
* Confluence
* Draw.io
 |
| **Выполненные задачи:**  | * Выявление бизнес-требований и системных требований в рамках запланированных процессов
* Анализ бизнес-процессов и источников данных, подготовка диаграмм потоков данных
* Интервью с заинтересованными сторонами в рамках запланированных процессов
* Разработка и документирование моделей данных (диаграммы сущность-связь)
* Участие в подготовке бэклога, актуализация и оценка задач
* Консультации в области моделирования данных, усовершенствования модели данных;
* Код-ревью(SQL)
* Проведение простых тестов и сбор результатов
 |

|  |
| --- |
| **“Разработка различных сервисов с поддержкой систем машинного обучения”** |
| **Компания:** | EPAM Systems |
| **Заказчик:** | Philip Morris International |
| **Месторасположение:** | РФ, Тольятти |
| **Длительность:** | 04/2021 – 10/2021 |
| **Описание:** | Разработка конвейера данных (ETL) для экономических расчетов |
| **Позиция:** | Аналитик данных \ программист |
| **Команда:** | 1 delivery-менеджер, 8 специалистов data science, 7 программистов, 2 UX дизайнеров |
| **Технологии и инструменты:** | * Amazon Redshift
* Anaconda
* Bitbucket
* Jupyter Hub
* Visual studio code
* Python
* Pandas
* PySpark
 |
| **Выполненные задачи:**  | * Консультации в области выявления требований
* Консультирование заинтересованных сторон в области моделирования данных
* Участие в подготовке математической модели (анализ KPI)
* Gap-анализ наборов данных, разработка подхода к очистке
* Консультации разработчиков (продвижение общих шаблонов данных)
* Преобразование набора данных и предварительная обработка данных в Python
* Разработка конвейера ETL (выгрузка — преобразование — загрузка) в Python
* Разработка математических моделей на Python
* Оптимизация запросов
* Выполнение тестов для разработчиков
 |

|  |
| --- |
| **“Разработка BI системы”** |
| **Компания:** | EPAM Systems |
| **Заказчик:** | Сбербанк |
| **Месторасположение:** | РФ, Тольятти |
| **Длительность:** | 08/2020 – 03/2021 |
| **Описание:** | Разработка витрины данных и интерактивных дашбордов для дирекции инжиниринговых услуг. |
| **Позиция:** | BI аналитик |
| **Команда:** | 1 проектный менеджер, 1 технический менеджер, 1 бизнес-аналитик, 1 программист, 1 инженер качества данных |
| **Технологии и инструменты:** | * Hadoop
* Apache Spark
* Hive
* Qlik Sense Cloud
 |
| **Выполненные задачи:**  | * Выявление бизнес-требований и системных требований для визуализации новых витрин данных
* Интервью с заказчиком и консультации в рамках стратегии, основанной на данных
* Участие в разработке проектного плана
* Анализ источников данных, проверка текущих потоков данных
* Получение новых дашбордов на основе группы устаревших дашбордов
* Проектирование витрины данных (правила трансформации и проверки)
* Подготовка сценариев SQL для первичной загрузки
* Проектирование и документирование ETL (от источников к уровню сырых данных и далее до уровня дашбордов)
* Реализация дашбордов в среде Qlik Sense
* Реверс инжиниринг старых скриптов (PL/SQL процедуры)
* Проведение демо и сбор обратной связи
 |

|  |
| --- |
| **“Проект по импортозамещению корпоративного портала”** |
| **Компания:** | Haulmont technology |
| **Заказчик:** | Росэнергоатом |
| **Месторасположение:** | РФ, Тольятти |
| **Длительность:** | 03/2020 – 07/2021 |
| **Описание:** | Разработка нового корпоративного портала |
| **Позиция:** | Бизнес-аналитик |
| **Команда:** | 1 проектный менеджер, 2 технических менеджера, 5 бизнес-аналитиков, 4 программиста, 4 QA инженера |
| **Выполненные задачи:**  | * Выявление бизнес-требований и системных требований в рамках планируемого веб-портала предприятия
* Подготовка технических спецификаций на основе государственных стандартов
* Консультации заинтересованных сторон в области разработки веб-портала, предложение возможного подхода к интеграции
* Консультирование по возможностям платформы CUBA
* Проектирование интеграционных адаптеров для межсистемного взаимодействия
* Разработка модели данных и подготовка первичных SQL скриптов
* Подготовка UI макетов
 |

|  |
| --- |
| **“Проект по имортазамещению АСУП”** |
| **Компания:** | Haulmont technology |
| **Заказчик:** | Газпромтранс |
| **Месторасположение:** | РФ, Москва |
| **Длительность:** | 11/2019 – 03/2020 |
| **Описание:** | Сбор требований и анализ бизнес-процессов для планируемой ERP системы |
| **Позиция:** | Бизнес-аналитик |
| **Команда:** | 1 проектный менеджер, 1 технический менеджер, 2 бизнес-аналитика |
| **Выполненные задачи:**  | * Выявление бизнес-требований и системных требований в рамках запланированной системы ERP
* Анализ и документирование бизнес-процессов на основе государственных стандартов
* Консультации по возможностям платформы CUBA
* Подготовка моделей сущность-связь и спецификации требований
* Организация семинаров с заказчиком, проведение интервью и сбор отзывов
* Проверка требований, расстановка приоритетов
 |

|  |
| --- |
| **“Altice migration project”** |
| **Компания:** | Netcracker technology |
| **Заказчик:** | Altice USA, Inc. |
| **Месторасположение:** | США, Штат Нью-Йорк, Беспейдж |
| **Длительность:** | 03/2019 – 07/2019 |
| **Описание:** | Миграция данных из разных систем для консолидации их в одной общей системе |
| **Позиция:** | Ведущий аналитик данных |
| **Команда:** | 2 Проектных менеджера, 1 технический менеджер, 1 ведущий аналитик данных, 3 бизнес-аналитика, 2 программиста, 4 QA инженера |
| **Выполненные задачи:**  | * Консультирование заинтересованных сторон в рамках корректировки текущих бизнес-процессов
* Подготовка стратегии миграции данных и плана миграции
* Анализ источников данных
* Подготовка модели данных (SDB и IDB);
* Проведение сессий с заказчиком, продвижение процедуры очистки данных;
* Проектирование и документирование ETL (от SDB до IDB и далее для целевой БД);
* Спецификация проекта (правила сопоставления, преобразования и проверки данных);
* Подготовка SQL скриптов;
* Реверс-инжиниринг старых скриптов
 |

|  |
| --- |
| **“SoftBank migration project”** |
| **Компания:** | Netcracker technology |
| **Заказчик:** | SoftBank Group Corp. |
| **Месторасположение:** | Япония, Токио |
| **Длительность:** | 10/2018 – 03/2019 |
| **Описание:** | Миграция данных в рамках новой цифровой трансформации |
| **Позиция:** | Ведущий аналитик данных |
| **Команда:** | 1 ведущий аналитик данных, 2 программиста, 1 QA инженер |
| **Выполненные задачи:**  | * Консультирование NEC в рамках общего подхода к миграции данных
* Выявление деловых и системных потребностей в области инвентаризации ресурсов
* Подготовка стратегии миграции данных и плана миграции
* Подготовка моделей данных и проектных спецификаций (правила сопоставления и преобразования данных);
* Проведение сессия совместно с NEC для сбора информации о рабочих процессах и потребностях;
* Консультирование команды в области моделей данных и бизнес-процессов;
* Подготовка SQL скриптов определения данных
* Код-ревью (SQL)
 |

|  |
| --- |
| **“COX retirement project”** |
| **Компания:** | Netcracker technology |
| **Заказчик:** | Cox Communications |
| **Месторасположение:** | США, штат Джорджия, Атланта |
| **Длительность:** | 01/2018 – 07/2018 |
| **Описание:** | Миграция данных из старой системы в новую |
| **Позиция:** | Эксперт предметной области / бизнес-аналитик |
| **Команда:** | 1 проектный менеджер, 2 бизнес-аналитика, 2 программиста, 2 QA инженера |
| **Выполненные задачи:**  | * Консультирование команды Accenture в рамках общего подхода к миграции данных
* Консультирование по вопросам подготовки стратегии миграции данных и плана миграции
* Консультирование по вопросам подготовки моделей данных и проектных спецификаций (отображение данных и правила преобразования)
* Участие в сессиях с бизнес-пользователями
* Консультирование команды Accenture в области возможностей NC TOMS и сопоставление их с новой системой
* Проверка SQL скриптов и консультирование по настройке скриптов
 |

|  |
| --- |
| **“Claro DOM project”** |
| **Компания:** | Netcracker technology |
| **Заказчик:** | Claro República Dominicana |
| **Месторасположение:** | Доминиканская республика, Санто Доминго |
| **Длительность:** | 09/2017 – 12/2017 |
| **Описание:** | Проект с большим кол-вом разрабатываемых модулей. Поддержка совместной разработки |
| **Позиция:** | Бизнес-аналитик |
| **Команда:** | 1 скрам-мастер, 1 бизнес-аналитик, 1 технический менеджер, 5 программистов |
| **Выполненные задачи:**  | * Консультирование членов команды Claro в области возможностей NC TOMS;
* Консультирование по вопросам процесса выявления требований
* Консультирование в области моделирования данных (подход «сущность-атрибут-значение»);
* Участие в подготовке бэклога, и актуализации и приоритезации задач
* Участие в спринтах планирование, оценка задач
* Консультирование по вопросам проведения семинаров с бизнес-пользователями
* Подготовка проектного задания, отражающего бизнес-процессы
 |

|  |
| --- |
| **“Level 3 migration project”** |
| **Компания:** | Netcracker technology |
| **Заказчик:** | Level 3 Communications |
| **Месторасположение:** | США, штат Флорида, Орландо |
| **Длительность:** | 02/2017 – 09/2017 |
| **Описание:** | Миграция данных из старой системы в новую.  |
| **Позиция:** | Бизнес-аналитик |
| **Команда:** | 2 проектных менеджера, 1 технический менеджер, 2 бизнес-аналитика, 1 ведущий бизнес-аналитик, 5 программистов, 3 QA инженера |
| **Выполненные задачи:**  | * Анализ источников данных, выявление существующих процессов;
* Участие в подготовке стратегии миграции данных и плана миграции
* Участие в подготовке модели данных и проектных спецификаций (правила отображения и преобразования данных)
* Участие в сессиях с бизнес-пользователями, сбор отзывов и пожеланий
* Участие в проектировании ETL (IDB для целевой системы) и подготовке скриптов загрузки
* Консультирование команды разработчиков в рамках подготовленной модели данных;
* Участие в проверке целевой модели и процессе устранения ошибок
* Участие в репетиции / окончательном процессе переноса данных;
* Пост-продакшн поддержка (исправление мелких ошибок)
 |

|  |
| --- |
| **“Colt Ph1 project”** |
| **Компания:** | Netcracker technology |
| **Заказчик:** | Colt Technology Services Group Limited |
| **Месторасположение:** | РФ, Тольятти |
| **Длительность:** | 09/2016 – 12/2016 |
| **Описание:** | Большой проект формата «green field». Проектирование процесса автоматической активации услуг связи телеком оператора |
| **Позиция:** | Эксперт предметной области / бизнес-аналитик |
| **Команда:** | 1 ведущий бизнес-аналитик, 2 бизнес-аналитика, 1 технический менеджер, 2 программиста, 2 QA инженера |
| **Выполненные задачи:**  | * Выявление бизнес- и системных требований в области активации услуг связи
* Анализ скриптов прошивки и CLI (поставщик Accedian);
* Подготовка проектного задания
* Подготовка модели данных для охвата процесса активации Accedian
* Кросс-командный консалтинг (в качестве эксперта Accedian)
* Сопоставление подготовленной модели данных с общей (смешанной) моделью данных
* Участие в семинарах с заказчиком и сбор обратной связи
* Консультирование команды разработчиков и QA в области моделирования данных и процессов активации
 |

|  |
| --- |
| **“Optus project”** |
| **Компания:** | Netcracker technology |
| **Заказчик:** | Singtel Optus Pty Limited |
| **Месторасположение:** | РФ, Тольятти |
| **Длительность:** | 05/2016 – 09/2016 |
| **Описание:** | Проект со множеством различных систем. Проектирование системы автоматического выделения ресурсов для предоставления услуг связи телеком оператора |
| **Позиция:** | Бизнес-аналитик |
| **Команда:** | 1 ведущий бизнес-аналитик, 3 бизнес-аналитика, 1 технический менеджер, 2 программиста, 2 QA инженера |
| **Выполненные задачи:**  | * Участие в семинарах с заказчиком в рамках процесса автоматического предоставления услуг связи;
* Участие в выявлении бизнес/системных требований
* Анализ текущих бизнес-процессов, вывод алгоритмов автоматизации
* Подготовка модели данных для автоматического выделения ресурсов
* Подготовка проектного задания
* Консультирование команд разработчиков и QA в области бизнес-процессов и моделей данных
 |

|  |
| --- |
| **“Industry Solution project”** |
| **Компания:** | Netcracker technology |
| **Заказчик:** | Netcracker technology |
| **Месторасположение:** | РФ, Тольятти |
| **Длительность:** | 10/2015 – 05/2016 |
| **Описание:** | Внутренний проект Industry Solution. Описание процесса предоставления B2B услуг связи телеком оператором. |
| **Позиция:** | Бизнес-аналитик |
| **Команда:** | 1 ведущий бизнес-аналитик, 2 бизнес-аналитика, 1 технический менеджер, 2 программиста, 3 QA инженера |
| **Выполненные задачи:**  | * Участие в семинарах и «мозговом штурме» с целью выработки нового подхода к доставке;
* Определение возможных бизнес/системных требований в рамках предоставления услуг;
* Подготовка проектного задания;
* Консультирование команды разработчиков и QA в области планируемых бизнес-процессов и моделей данных;
* Реверс-инжиниринг реализованной бизнес-логики (Java) для последующей документации
* Наставничество новичков
 |

|  |
| --- |
| **“Singtel NISA project”** |
| **Компания:** | Netcracker technology |
| **Заказчик:** | Singapore Telecommunications Limited |
| **Месторасположение:** | РФ, Тольятти |
| **Длительность:** | 11/2014 – 10/2015 |
| **Описание:** | Описание и реализация процесса репликации данных (модуль RDB) |
| **Позиция:** | Бизнес-аналитик, программист |
| **Команда:** | 1 бизнес-аналитик, 1 программист, 1 QA инженер. |
| **Выполненные задачи:**  | * Подготовка технического задания на основе собранных требований
* Анализ структуры данных
* Подготовка унифицированной модели данных в рамках репликации
* Реализация структуры модели данных (DDL)
* Настройка RDB движка (часть NC TOMS) для запланированной репликации
* Консультирование команды QA в области моделей данных
* Исправление ошибок
 |

|  |
| --- |
| **“WOW RI project”** |
| **Компания:** | Netcracker technology |
| **Заказчик:** | Wide Open West |
| **Месторасположение:** | РФ, Тольятти |
| **Длительность:** | 12/2013 – 09/2014 |
| **Описание:** | Разработка системы учета ресурсов предприятия |
| **Позиция:** | Эксперт предметной области / бизнес-аналитик |
| **Команда:** | 1 проектный менеджер, 1 технический менеджер, 1 ведущий бизнес-аналитик, 2 бизнес-аналитика, 5 программистов, 4 QA инженера |
| **Выполненные задачи:**  | * Сбор требований в рамках задачи учета производственных ресурсов
* Подготовка модели данных для новых услуг связи
* Подготовка проектной документации
* Документирование матриц прослеживаемости, проверка покрытия требований
* Консультирование команд разработчиков и контроля качества
* Настройка движка поддержки услуг связи
* Проработка вариантов заполнение БД синтетическими данными в рамках PoC
 |

|  |
| --- |
| **“KDDI drive project”** |
| **Компания:** | Netcracker technology |
| **Заказчик:** | KDDI Corporation |
| **Месторасположение:** | РФ, Тольятти |
| **Длительность:** | 08/2013 – 12/2013 |
| **Описание:** | Задача локализации данных в рамках проекта разработки системы учета ресурсов предприятия |
| **Позиция:** | Программист |
| **Команда:** | 1 ведущий программист, 1 программист |
| **Выполненные задачи:**  | * Организация коммуникации заказчиков
* Проверка SQL скриптов, сбор и экспорт проблемных данных
* Создание заявок на перевод на японский язык
* Сопоставление перевода с объектами с целью поддержки локализации
* Устранение неполадок
* Сбор обратной связи
 |